

**CERTIFICATE OF GRANT OF PATENT**

批予專利證明書

**Patents Ordinance (Chapter 514)**

專利條例 (第 514 章)

**STANDARD PATENT 標準專利**

I hereby certify that a standard patent with the following particulars has this day been granted 茲證明下述標準專利在今日批予:

**Name and Address of Proprietor 專利所有人姓名或名稱及地址:**

Richard Frederick McNichol

181A Street

Unit 5884

Surrey

British Columbia V3S 4T2

CANADA

**Patent No.專利編號 : HK1098186**

**Application No.申請編號 : 07104319.9**

**Title of Invention 發明名稱 :**

HYDRAULIC RAM PUMP

液壓柱塞泵

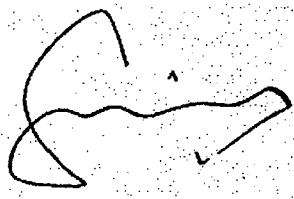
**Term of Standard Patent 標準專利有效期 :**

Twenty years commencing on 27.01.2005

由 27.01.2005 年起計 20 年

**Dated this 7th May, 2010**

二零一零年五月七日



Stephen Selby

*Registrar of Patents*

專利註冊處處長謝肅方

**Patents Registry  
Intellectual Property Department  
The Hong Kong Special Administrative Region  
香港特別行政區知識產權署專利註冊處**

Please see the important notes overleaf 請細閱背頁的專利所有人須知

[19] Patents Registry  
The Hong Kong Special Administrative Region  
香港特別行政區  
專利註冊處

[11] 1098186 B  
EP 1714031 B1

[12] STANDARD PATENT SPECIFICATION  
標準專利說明書

[21] Application No. 申請編號  
07104319.9

[51] Int.Cl.<sup>8</sup> F04B

[22] Date of filing 提交日期  
24.04.2007

---

[54] HYDRAULIC RAM PUMP 液壓柱塞泵

[30] Priority 優先權

29.01.2004 US 10/765,979

[43] Date of publication of application 申請發表日期  
13.07.2007

[45] Publication of the grant of the patent 批予專利的發表日期  
07.05.2010

EP Application No. & Date 歐洲專利申請編號及日期

EP 05706422.2 27.01.2005

EP Publication No. & Date 歐洲專利申請發表編號及日期

EP 1714031 25.10.2006

Date of Grant in Designated Patent Office 指定專利當局批予專利日期  
09.12.2009

[73] Proprietor 專利所有人

Richard Frederick McNichol

181A Street

Unit 5884

Surrey

British Columbia V3S 4T2

CANADA

[72] Inventor 發明人

MCNICHOL, Richard Frederick

BRYCE, Gordon

[74] Agent and / or address for service 代理人及/或送達地址

Oriental Intellectual Property Services Co.

Flat B, 38F, South Tower 3,

Phase 2, Residence Bel-Air

Hong Kong

安達知識產權服務公司

香港貝沙灣第2期第3座38樓B座

---

## IMPORTANT NOTES FOR PATENT PROPRIETORS

### 1. DURATION OF STANDARD AND SHORT-TERM PATENTS

The term of a standard patent is 20 years from the deemed date of filing of the patent application whereas that for a short-term patent is 8 years from the date of filing of the patent application.

### 2. PAYMENT OF RENEWAL FEES

The proprietor shall pay the prescribed renewal fees in accordance with the Patents Ordinance and the Patents (General) Rules. Fees should be accompanied by the specified patent renewal form.

#### (i) Standard Patents

Under section 39(2) of the Patents Ordinance, the renewal fees shall be paid before the expiry of the 3rd or any succeeding year from the anniversary of the deemed date of filing of the standard patent first occurring after the date of grant but not earlier than a date 3 months before that expiry.

#### (ii) Short-term patents

Under section 126(2) of the Patents Ordinance, the renewal fee shall be paid within the 3 months ending with the expiry of the 4th year from the date of filing of the patent application. Where the date of grant of the patent occurs after the expiry of the 4th year from the date of filing of the application, the payment of renewal fee shall be made within 3 months from the date of grant in accordance with section 126(3) of the Patents Ordinance.

(iii) If the form and fee are not lodged with the Patents Registry within the above-mentioned periods, any renewal fee paid within the period of 6 months after the end of that expiry shall be accompanied by the prescribed additional fee for late payment. If no fee is received within the prescribed periods, the patent will cease to have effect.

## 專利所有人須知

### 1. 標準專利及短期專利的有效期

標準專利的有效期為二十年，由專利申請的當作提交日期起計；而短期專利的有效期則為八年，由提交專利申請的日期起計。

### 2. 續期費的繳付

專利所有人須遵照專利條例及專利（一般）規則的規定，繳付訂明的續期費。繳付續期費時，須一併遞交指明的專利續期表格。

#### (i) 標準專利

專利條例第 39(2)條規定，須以專利的當作提交日期在批予專利後第一個周年日起計，在第三年或繼後任何一年屆滿前，繳付續期費，但不得早於屆滿日期三個月前繳付。

#### (ii) 短期專利

專利條例第 126(2)條規定，須在提交專利申請的日期起計第四年屆滿前三個月內繳付續期費。凡批予專利日期是在自該專利的申請的提交日期起計的第四年屆滿之後，則根據專利條例第 126(3)條，續期費須在批予日期起計的三個月內繳付。

(iii) 如專利註冊處在上述期限內沒有收到有關表格及續期費，則在期限屆滿後六個月內繳付的續期費，必須連同訂明的逾期附加費一併繳交。如專利註冊處未能在訂明期限內收到有關費用，專利便會停止有效。